

## НАКАЗАТЕЛНО ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ РД-10-19/ 08.05.2014 г.

Днес, 08.05.2014 г., подписаният **Георги Лозанов** ....., **председател на Съвета за електронни медии**, разгледах и проверих преписка по **Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-4/ 03.02.2014 г.**, съставен от ....., на длъжност старши инспектор в Съвета за електронни медии, при свидетели на установяване на нарушението ..... и ....., срещу **“ТТВИ” ЕООД**, ЕИК 200685054, със седалище и адрес на управление: гр. София 1000, ул. “Екзарх Йосиф” № 60, ет. 2, представлявано от ....., ЕГН ....., за следното:

На 07.01.2014 г., в гр. София, в административната сграда на СЕМ – бул. “Шипченски проход” № 69, при извършване на регулярен мониторинг е установено, че на 06.01.2014 г. от 23:02:04 часа до 23:06:43 часа по програма “Т.TV.I” на доставчика на медийни услуги “ТТВИ” ЕООД е излъчено следното:

**Картина:** общ изглед на пясъчни пирамиди и лозови масиви. На цял екран излиза надпис

### **ХОТЕЛ МЕЛНИК**

възрожденско вино във възрожденско градче

На този фон, мъжки глас зад кадър казва: “Ако искате да усетите наладата на възрожденско вино във възрожденско градче, **посетете хотел „Мелник“**. Приятният и уютен хотелски комплекс се намира в сърцето на най- малкия град в България - Мелник. Разположен сред очарователния пейзаж на прочутите пясъчни пирамиди, **известният хотел „Мелник“** е построен в стила на българските възрожденски къщи, и е съхранил уникалната атмосфера на града-музей.“

**Картина:** общ изглед на хотел „Мелник“, решен във възрожденски стил (вижда се името на хотела върху сградата), кадри от сайванта на хотела, панорамен кадър отгоре на града.

**Мъжки глас зад кадър:** „Изцяло реновиран през 2010 г., **той разполага с отлични условия, както за почивка и спа туризъм, така и за бизнес срещи**, конгресни мероприятия и тийм билдинги. **Хотел „Мелник“** работи целогодишно и може да ви предложи тридесет и три стаи и пет апартамента.”

**Картина:** кадри от сайванта на хотела с изглед към пясъчните пирамиди, камерата показва кадри от интериора на хотела - бани с джакузи, кадри от луксозно обзаведени апартаменти, решени в модерен стил, комфортни стаи, спални, сервизни помещения.

**Картина на ресторанта на хотела.** Кадрите са придружени със следния задкадров текст:

**Мъжки глас зад кадър:** “В ресторанта му можете да се насладите на традиционни български гозби и да дегустирате прочутото местно вино. Големи панорамни стъкла с гледка към Мелник и пясъчните пирамиди, меката слънчева светлина през деня и чарът на най-малкото градче вечер, ви карат да се **чувствате добре в изтънчената атмосфера на ресторант „Мелник“**. Изграден на две нива, **ресторантът е издържан в модерен стил**, с традиционни елементи от българския бит, допълнени от **уникална колекция ловни трофеи**.”

**Картина:** кадри от ресторанта на хотела – решен в битов стил, виждат се множество подредени маси и ловни трофеи по стените.

**Мъжки глас зад кадър:** “Капацитетът на ресторанта е сто и двадесет места, а на терасата към него - седемдесет места. Тук освен традиционни гозби и специалитети вие можете да се насладите на богата селекция от местни и вносни вина.“

**Картина:** кадри от бара, виждат се подредени напитки, близък план на картини по стените.

**Мъжки глас зад кадър:** “Лоби барът на хотел „Мелник“ ще ви пренесе в уютна обстановка с удобни меки мебели, приглушена светлина и репродукции на световно известни картини. Тук ще можете да релаксирате, наслаждавайки се на любимите си класически коктейли и на богато разнообразие от алкохолни и безалкохолни напитки.“

Камерата ни пренася в механата на хотела, решена в стила на стара изба, близък план на бъчви, виждат се посетители с чаша червено вино в ръка.

**Мъжки глас зад кадър:** “Винарната на хотел „Мелник“ е изградена по подобие на автентичните мелнишки изби. Тя е разположена в своеобразно подземие, издълбано в пясъчните пирамиди. Потопени в атмосферата на традиционните български бит и култура тук вие можете да дегустирате **разнообразна селекция местни бели и червени вина.** Винарната предлага и **прочутото вино**, направено от **широка мелнишка лоза**. Този сорт грозде е внесен от Сирия през 16 век и вирее само в мелнишкия регион. Широка мелнишка лоза е специфичен сорт, благодарение на който се получава леко и тръпчиво червено вино. **То векове наред привлича туристи и любители на вината от цял свят.**“

**Картина:** камерата показва кадър от лозови масиви, кадър на туристи, които вървят към пясъчните пирамиди, следван от картина на спа центъра на хотел „Мелник“ - виждат се млади дами, полегнали във вани, кадри от сауна и масажи.

**Мъжки глас зад кадър:** “Спа и уелнес центърът на хотел „Мелник“ е съобразен с последните тенденции в тази сфера. Тук ви чака среща с **неповторимо блаженство и усещане за покой**, радост и здраве, **усещанията на истинската релаксация.** В спа центъра вие можете да се потопите в джакузи, парна баня, сауна, студена баня, дъбова бъчва със студена вода за освежаване на тялото след сауна, стая за релакс и масажи. **Еlegantният интериор и модерното оборудване в спа центъра на хотела ще ви накарат да се почувствате като в свой собствен курорт**, даряващ ви здраве и **прекрасно настроение.** Ако жадувате за сърдечно гостоприемство и топло посрещане, за усещането на автентичната обстановка, пренасяне в атмосферата на някогашните бит и култура на българите, **да погледите сетивата си с уникална панорама и небцето с вино-посетете хотел „Мелник“, той ще се погрижи за вашата почивка и приятно прекарване!**”

На цял екран излиза следния надпис:

Тел: 07437 2272

Тел / Факс: 02 4900021

GSM: 0879 131459

За резервации:

E- mail: reservation@hotelmelnik.com

<http://www.hotelmelnik.com>

Зрителят не е ясно информиран, че излъченото аудио-визуално съдържание притежава отличителните характеристики на търговско съобщение/реклама, тъй като то не е обозначено съгласно изискванията на Закона за радиото и телевизията. Не е ясно разпознаваемо и не се различава от останалото програмно съдържание. Рекламната цел се постига чрез изтъкване многократно качествата на предлаганите услуги, има призови за посещение на хотела. В случая чрез изписване на телефони и имейл адреси на рекламирания хотел са допуснати апел и насърчаване на зрителите за наемането на рекламираните услуги.

Гореописаното аудио-визуално съдържание, по програма „Т.TV.Г” е търговско съобщение, имащо за цел да популяризира услугите на хотел „Мелник”, без търговското съобщение да бъде ясно разпознаваемо като такова, като по този начин доставчикът на аудио-визуални медийни услуги **“ТТВИ” ЕООД е нарушил чл. 75, ал. 1 (изречение първо) от Закона за радиото и телевизията.**

Към административнонаказателната преписка са приложени следните документи и материали: DVD със запис на програма „Т.TV.Г”, излъчена на 06.01.2014 г. от 23:02:04 часа до 23:06:43 часа; Покана до “ТТВИ” ЕООД за съставяне на акт за установяване на административно нарушение изх. № НД-02-19-00-3/07.01.2014 г.

След като разгледах административнонаказателната преписка, намирам, че производството е протекло при спазване на процесуалните правила. След констатиране на нарушението, длъжностното лице, с оглед разпоредбите на чл. 40 от ЗАНН е отправило покана до доставчика. Негов представител не се е явил в СЕМ и актът е съставен в отсъствие на нарушителя. Изпратен е на общинската администрация на СО - район Оборище, която го е връчила на управителя на дружеството. В законоустановения срок не са постъпили възражения. От материално правна страна, приемам че е осъществен състава на нарушение на чл. 75, ал.1, изречение първо от Закона за радиото и телевизията. Съгласно легалната дефиниция в чл. 73, ал. 1 от ЗРТ, „аудио-визуални търговски съобщения са изображения със или без звук, предназначени да рекламират пряко или непряко стоки, услуги или репутация на физическо или юридическо лице, извършващо стопанска дейност, или да съдействат за популяризирането на кауза или идея, или да предизвикат друг ефект, желан от рекламирация, придружаващи или включени в дадено предаване срещу заплащане или друго подобно възнаграждение или с цел осигуряване на самопромоция.”. Тълкуването на разпоредбата налага извода, че търговското съобщение цели рекламирането на услугата и репутацията на лице (в случая ЮЛ), извършващо стопанска дейност с цел привличане на повече потребители. В тази връзка търговското съобщение се третира като форма на въздействие, препоръка, използваща специфични аудио-визуални средства. В конкретния случай налице е публично (пряко) представяне на услугите на хотел „Мелник”. Чрез звук и картина се акцентира върху възможностите за отдих, които се предлагат. Чрез отделните елементи на цялостното аудио-визуално съдържание се осигурява промоция на ЮЛ във връзка с неговата дейност, популяризират се предлаганите услуги. По тези съображения приемам, че обективните признаци, определящи излъченото като търговско съобщение са налице, тъй като с изброените в констативната част на акта характеристики на конкретните изявления се цели да се насърчи потреблението на услугата. Съгласно чл. 75, ал. 1 от ЗРТ, търговските съобщения трябва ясно да се разпознават като такива. Логическото тълкуване на нормите на чл. 75, ал.1, във връзка с чл. 85 от ЗРТ сочи, че целта на закона е да забрани предлагането на стоки и услуги извън изрично предвидените правила за визуализирането им, гарантиращи правата на потребителите, както от външни рекламодатели и спонсори, така и от самия оператор (при самопромоцията).

С оглед изложеното и като се вземе предвид, че излъченото представлява търговско съобщение, то жалбоподателят не е изпълнил публичноправното си задължение да го обозначи, да го разграничи по такъв начин, че зрителите ясно да го разпознаят като такова.

“ТТВИ” ЕООД има влязло в сила на 02.12.2013 г. наказателно постановление, издадено за нарушение на чл. чл. 75, ал. 1 (изр. първо) от ЗРТ (НП 52/2012 г.), поради

което е налице повторност по смисъла на чл.126, ал. 3 от ЗРТ и имуществената санкция следва да бъде в двоен размер.

Предвид изложеното и след извършената проверка на Акт за установяване на административно нарушение № **НД-01-4/ 03.02.2014** г. с оглед неговата законосъобразност и обосновааност, и преценка на събраните доказателства, на основание **чл. 126, ал. 1 и ал. 3 във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията**

**ПОСТАНОВЯВАМ:**

**НАЛАГАМ** на “ТТВИ” ЕООД, ЕИК 200685054, със седалище и адрес на управление: гр. София 1000, ул. “Екзарх Йосиф” № 60, ет. 2, представлявано от ....., **имуществена санкция в размер на 6000 (шест хиляди) лева за нарушение в условията на повторност на чл. 75, ал. 1, изречение първо от Закона за радиото и телевизията.**

Настоящото постановление подлежи на обжалване чрез Съвета за електронни медии пред Софийски районен съд в 7-дневен срок от деня на връчването му на нарушителя.

Сумите се внасят по сметка на Съвета за електронни медии:  
IBAN: **BG49 BNBG 9667 3000 1788 01**, BIC: **BNBGBGSD**  
БАНКА: **Б Н Б**

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М**  
**ГЕОРГИ ЛОЗАНОВ**

*Определям срок за доброволно изпълнение – 7 дни от влизане в сила на наказателното постановление.*

*Настоящото да се счита за покана по смисъла на чл. 182, ал. 1 от ДОПК.*

*В случай на неизпълнение преписката ще бъде изпратена на публичен изпълнител за предприемане на действия за принудително събиране по реда на ДОПК.*

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М**  
**ГЕОРГИ ЛОЗАНОВ**